Porównanie tłumaczeń Marka 12:33

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I miłować Go z całego serca i z całego zrozumienia i z całej duszy i z całej siły i miłować bliźniego jak siebie więcej jest od wszystkich całopaleń i ofiar |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i że kochać Go z całego serca i z całej myśli, i z całej siły, a bliźniego kochać jak samego siebie , znaczy więcej niż wszystkie całopalenia i ofiary.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I miłować go z całego serca. i z całego zrozumienia, i z całej siły. i miłować bliźniego jak siebie, wiele więcej jest (od) wszystkich całopaleń i ofiar.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I miłować Go z całego serca i z całego zrozumienia i z całej duszy i z całej siły i miłować bliźniego jak siebie więcej jest (od) wszystkich całopaleń i ofiar |

1. 1) <x>90 15:22</x>; <x>230 40:7</x>; <x>230 51:18</x>; <x>350 6:6</x>; <x>400 6:6-8</x>; <x>650 10:8</x> [↑](#footnote-ref-2)